

Брой 12  
ИНФОРМАЦИОНЕН  
БЮЛЕТЕН  
2000



Четете:

2/6 стр.

**НА ГОСТИ НА ЗАМЕСТНИК  
КМЕТА НА ОБЩИНА  
ВЕЛИНГРАД Г-Н АНГЕЛ  
ТОПОРЧЕВ**

7 стр.

**БАРДА**

Петя Ацинова

8/9 стр.

**ДУНАВСКА ИНИЦИАТИВА**

10/11 стр.

**ИЗ ПРАКТИКАТА НА  
СМЕТНАТА ПАЛАТА**

11 стр.

**ИНТЕРЕСНА ПРАКТИКА  
ПО ЗОП**

Ана Шопова

12/13 стр.

**ПОСЕЩЕНИЕ НА  
АМЕРИКАНО-БРИТАНСКА  
ДЕЛЕГАЦИЯ В КЪРДЖАЛИ**

14/15 стр.

**ЗА МЕСТНАТА ВЛАСТ ...**

16 стр.

**КАЛЕНДАР**



Честита Колега!



Ви пожелава много  
здраве, радост,  
успехи и щастие в  
личния живот през  
2001 година!



**ЕКИП НА ФРМС РАЗГОВАРЯ С**

**АНГЕЛ ТОПОРЧЕВ,  
ЗАМЕСТНИК КМЕТ,  
ОБЩИНА ВЕЛИНГРАД**



**Какво е положението в Община Велинград в навечерието на зимата? Какво е нивото на безработицата?**

Велинград в момента е един от районите с изключително висока степен на незааетост на работоспособното население. По официална статистика имаме 34,5% безработица. Смя да твърдя, че процентът е много по-нисък от реалната безработица. Ще се аргументирам защо. Последните нормативи изискват регистриране и вписване чрез подписи на незаетите или неработещите в Бюрата по труда. Така разходите за транспорт на хората, които живеят на 40 - 50 км от Бюрото по труда, са по-големи от месечната социална помощ. Хората не са в състояние дори да се регистрират като безработни. Това е една, според мен, грешна позиция, чрез която обаче ние „намалихме“ безработицата с проценти, но увеличихме хората, които са в крайно тежко финансово състояние, и създадохме една неотчитана статистика и хората не могат да ни го простят.

**Защо казвате „ние“, след като Бюрото по труда е към Министерство на труда и социалните грижи?**

Защото под „ние“ разбирам всички онези, които сме длъжни да вземем адекватни мерки и да отговаряме на потребностите на времето. Общинската администрация не е нещо чуждо - тя е част от общодържавната политика и общодържавните интереси. Не бива да делим проблемите на „наши“ и „външни“, защото проблемите са едни. Те касаят конкретно хората.

**Обикновено делим проблемите на такива, върху които можем да влияем, и такива, върху които не можем.**

Да, наистина. С това си изявление аз се опитвам косвено да заостря вниманието и приканвам към спешно решаване на този много тежък проблем от страна на Министерство на труда и социалната политика. Този проблем е не само във Велинград, той е за цялата страна. С едно разпореждане се забрани социалните работници да посещават поне веднъж месечно населените места и да регистрират безработните. Какво става? Вместо един социален работник да обиколи 18-те населени на територията на общината, цялото население е принудено да се регистрира на място в Бюрото на труда, а това са над 7000 души.

**Какви са резултатите през тази финансова година?**

Към 1.12. 2000 г. временният финансов недостиг (казвам временен, защото той утре може да е по-голям) е в размер на 842 хил. лв. Това са фактически присъщи задължения, които ние не можем да покрием. Това са близо 20% от годишния бюджет, вкл. субсидии и собствени приходи. Имамем почти 100% събираемост на данъчните задължения. Считам,

че е много голям процентът на грешка в прогнозните резултати, които се дават веднъж от териториалните данъчни служби, втори път - от Министерство на финансите, „Прогнози и анализи“. Разминаването понякога е в рамките на 50 %. А тези 50 % влияят съвсем реално върху определянето на размера на субсидията за общината от Републиканския бюджет. Прогнозна грешка от 50 % означава промяна на около 35 % от размера на субсидията. Ние дължим за електричество, вода, социално подпомагане, издръжка на майчинствата, осигуряване на здравно-осигурителните вноски на незаетите. С увеличаването на работните заплати към 30.11.2000 г. в бюджетната сфера и на държавните служители имаме корекция със 132000 лв. В края на годината последният месец е присъствен почти само на 50% и с тези закъснели корекции сме принудени тепърва да актуализираме общинските бюджети за изтекъл вече период, което, първо, не е нормално, и, второ, то е още едно доказателство за неефективността при определяне на бюджетната рамка от Министерство на финансите. Явно е, че този модел на определяне на бюджетите на общините е лошо действащ механизъм.

**Отдавна се говори, че трябва да се променят критериите, по които се определят нуждите на една община.**

Не може числеността на населението, територията, състоянието на инфраструктурата, нивото на безработица, състоянието на икономическите субекти да не бъдат показател при определянето на субсидиите и на размера на приходите. Какви са тогава показателите, по които се определят тези субсидии? Категорично това не е цветовият оттенък на преобладаващото мнозинство при изборите и резултатите от тези избори. Но има обективни факти, които трябва да са неподвластни на никакви психологически моменти или фактори, които са породени от субективизма на отделни чиновници или отделни дирекции, да са неподвластни на инерцията на времето.

**Какво очаквате от следващата година?**

И тя се очертава като много тежка. Ще се намалят някои от сериозните пера в разходната част, след 1 юли от общинските бюджети ще отпаднат задълженията към болниците.

(В момента над 30 % от общинския бюджет представляват разходите за здравеопазване - той е съизмерим с разходите за фонд „Работна заплата“). Състоянието е изключително тежко и, ако банковата система не реагира адекватно, има опасност да повлече в нов икономически колапс всички зависими от ситуацията, наречена „пани“. А това е на практика всеки един гражданин, всяка фирма, институция, инстанция.

Взаимообвързаните задължения така лавинообразно нарастват, че на мен ми е трудно да предскажа какъв ще е изходът от приближаващия край на финансовата година. Ние имаме задължения от 1996-а - 1999-а години, които не можем да покрием, защото тези задължения попадат в графата „неприоритетни разходи“.

### **Какво предвиждате и какви са вашите дългосрочни ангажменти за промяна и изход от тежкото състояние?**

Едно е основното: ние не разчитаме на никаква външна помощ. Разчитаме на разумно управление на обективните дадености, с които разполага общината, а това са човешки ресурси, природни дадености, невероятно красива природа, чист въздух, изобилие от минерални извори (които са неограничено богатство не само за България, а и за Европа и за света), традиции в областта на туризма, в областта на използване на горите като източник на приходи.

Предвиждаме в краткосрочен и дългосрочен план създаване на реални, обективни предпоставки и условия за превръщането на Велинград в

## **ЦЕЛОГОДИШЕН КУРОРТ И СРЕДИЩЕ ЗА ТУРИЗЪМ**

и съпътстващата го индустрия - в това число хранително-вкусова, транспорт, услуги, обществено хранене. Целта е да превърнем Велинград в център, в който да са съсредоточени възможности за привличане на домакинства и провеждане на състезания, подготовка на отбори от цял свят. Отчитаме и факта, че приближава 2004 г., когато Гърция и Атина ще бъдат домакини на Олимпийски игри. Географската близост и добрите традиции, които имаме тук, курортната и спортната база са предпоставка да използваме това, което времето и природата са ни дали.

Необходимо е създаване на предпоставки за изключително активно сътрудничество и синхронизиране в рамките на законодателството интересите на частния бизнес, крупните инвестиции, плановете за изграждане и реализиране на два крупни обекта. Те са:

### **РЕАЛИЗАЦИЯ НА ОБЕКТА „СЮТКА“**

с който предвиждаме изграждането на нов зимно-спортно-туристически комплекс, който да бъде еталон не само за България и Източна и Централна Европа, а който да предостави с комплекс от забележителности, спортно-технически съоръжения, съоръжения за целогодишен туризъм, за високо спортно майсторство, за пешеходен туризъм, за риболовен туризъм, за лов, за отдих, за балнеология и за комплексни туристически и спортни услуги, с които Велинград да привлече

**Обществено-частните партньорства са една изключително важна тема. Те са една от формите за подпомагане на икономическата стабилност на общините, съвременна, гъвкава и динамична форма за даване както на финансова стабилност на общините, така и на възможност на частните предприемачи и партньори да развиват устойчиво във времето бизнес, който до сега общините развиваха едва ли не по принуда поради икономическата му неизгодност.**

**Явно динамичните промени, които са трайни, ярко очертаващи се и необратими, разчупиха модела и на предприемачите. Естествено е общините да създават материални предпоставки за такива партньорства, защото те са в интерес на подобряване на благосъстоянието на народа чрез индиректна заетост или чрез създаване на работни места. Така се подпомага и държавата. По този въпрос редица от ръководствата на общините, общинските съвети, министерствата ще трябва да преоценим ролята и значението на тези партньорства, защото ако пропуснем един важен миг на подадена ръка за партньорство и го отложим във времето по чисто бюрократични или други причини, предприемачите втори път няма да направят предложенията си.**

вниманието като един качествено нов туристически обект. Сютка е връх на 14 км южно от града, с височина 2186 м, който предлага и предоставя великолепни естествени терени условия за провеждане на състезания при наличието на съоръжения от всички зимни спортове и отговаря на всички условия на Световната асоциация по ски.

Първият етап на този комплекс по проекто-сметна документация възлиза на 80 млн. щ. д. Вторият етап, който се предвижда да започне след 2006 г., предвижда инвестиции за още 80 млн. щ. д. Не се притесняваме откъде ще дойдат тези инвестиции. Ще ги вложат онези, които искат да печелят в следващите 80 години. Срокът за възвръщане на инвестициите е 8 години, а експлоатационната годност на този атрактивен комплекс е над 80 години. Смятаме, че ще разкрием не по-малко от 13000 нови работни места по време на изграждането на този грандиозен проект и ще създадем и поминък за населението от района. Ще привлечем вниманието на спортната и туристическа индустрия от цял свят и ще разчитаме на 100000 туристи годишно. Вече има интерес, проявен от страна на американски банки, Испанска национална банка, немски и френски банки, норвежка банка и предприемачи. Този обект е първият след 1990 г., чиито проект Висшият архитектурен съвет и колегиумът към Министерството на регионалното развитие и благоустройството на 16 ноември подписа единоразовно като първостепенен. Той е първият български обект, който представихме на

международен форум на стоте водещи банки и петдесетте най-големи инвестиционни посредници в Гърция през миналата година (м. декември) и той беше единодушно приет като изключително привлекателен.

Съществуват все още няколко дребни на пръв поглед, но и даващи ни основания за тревоги подробности: до този момент нямаме преотреждане на терена и изваждането на терените, които са предвидени за строителство и експлоатация на обекта от страна на Министерство на земеделието и горите, изваждането на терените от територията на националния горски фонд и даването статут и разрешение за строителство. До края на годината вероятно ще приключи разглеждането на ОВОС (оценка за въздействието на околната среда). До този момент проектантите свършиха великолепно работата си и техният труд е оценен по достойнство.

В напреднала фаза са преговорите с група стратегически инвеститори от Западна Европа относно проекта под работно наименование

### **ОТОПЛителНА И ЕЛЕКТРОЦЕНТРАЛА С ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГЕОТЕРМАЛНИТЕ ИЗТОЧНИЦИ ВЪВ ВЕЛИНГРАД.**

Предвижда се целият град да се отоплява през зимния сезон, използвайки температурата на геотермалните над 77 източника (с температура от 42 до 97,8 градуса). Приблизителният термичен еквивалент е около 12 000 тона бензин годишно. Предвиждаме в извънотоплителния сезон тази геотермална централа да произвежда около 60 мегавата електроенергия. Така проектът ще даде възможност за рязко подобряване на екологичната обстановка, съхраняване на горите, намаляване използване на конвенционалните източници за отопление каквито са дървата, въглищата, твърдите горива, рязко подобряване на климата във всички заведения за обществено хранене, хотели, училища, болници, жилищни сгради, частни хотели, промишлени предприятия, оранжерии за цветя и зеленчуци. Подобен проект като мащабност и реализация до този момент в Европа не е познат поне на специалистите. Има един малък квартал в Карлови Вари, Чехия, и един район в Рейкявик, Исландия, които използват по подобен начин геотермалните източници. Ние вече имаме добри резултати с няколко пилотни проекта във Велинград,



например Трето основно училище „Христо Ботев“. В топлообменника да се използва циркулираща водна маса, за да се запази химическият състав на минералната вода и тя да се използва както и до сега за балнеология, за бутилиране за възстановяване здравето на хората.

Не случайно Велинград е единствената точка, в която от 9 години съществува „зелено“ училище, където целогодишно пребивават деца от Беларус (до днес са преминали над 15000) като част от мерките по възстановяване на нарушенията и отклоненията в здравето на деца, пострадали от Чернобил. Преди седмица приключи международен дебат в Минск. Изключително висока благодарност бе изказана от Правителството и Президентството за неогренимата помощ, която България и Велинград оказват на тези деца, изпаднали в нещастие.

Проектът „геотермална електроцентрала“ предвижда разкриване на над 2500 нови работни места в продължение на две и половина години. Изграждането ще бъде съвместно със западните партньори и с инвестиции от над 40 млн. лв. Велинград и общината ще участват с предоставянето на терените, с концесионното право, което предполагам, че ще получим от Министерство на околната среда и водите (имаме вече съгласуване с министър Манева по тези проблеми), и след 10-годишна смесена експлоатация всички съоръжения ще останат в полза на Община Велинград и на населението.

Като съпътстващи обекти - атракции в областта на туризма предвиждаме изграждане на открито по подобие на „Етъра“ на един

### **ГРАДСКИ МУЗЕЙ НА ОТКРИТО,**

който да възстанови и да съхрани за поколенията традициите на старите майстори в Родопите. Част от комплекса и в момента функционира, проектът е утвърден, влязъл е в рамките на регионалния и националния план, към него има интерес от страна на Британския ноу-хау фонд и се надяваме, че той ще бъде финансиран изцяло от английските ни партньори, с които и до сега работим великолепно.

Другият изключително важен според мен проект, който ще привлече огромен интерес в световния туристически бизнес е свързан с един малко известен и за България факт: на 14 км от Велинград се намира уникален обект - находище на животни от

### **ПРАИСТОРИЧЕСКАТА ЕПОХА,**

който са живели между 350 до 250 хиляди години преди нас. Част от костите на тези животни, най-стари в Европа, в момента се намират в Париж, в Лувъра, но протоколите и документите, с които те са предоставени, ни дават основание те да бъдат върнати тук и да бъдат изложени в музейна експозиция. Предвиждаме и разширяване на археологическите разкопки и разкриване на нови тайни, които ще бъдат от интерес не само за палеонтолози и антрополози, но ще бъдат и една изключителна атракция за туристите. Находището е в



землището на с. Драгиново, намира се на много малка дълбочина - от 2 до 4 метра, докато за подобни останки в Америка копаят 80 до 100-200 м в дълбочина в Скалистите планини. Въздържа се да дадем на находището по-широка гласност, защото може да стане обект на набези и недобросъвестно отношение.

### **Как виждате във времето реализацията на тези мащабни проекти?**

До края на годината най-вероятно ще приключим преговорите за проектирането и включването поетапно на геотермалната централа. Има предварителни проекти, извършени са необходимите проучвания, предстои да приключи изследване на водните количества и водния баланс на всичките 77 извора. Община Велинград е заявила писмено желанието си да получи от Министерство на околната среда и водите концесия върху всички минерални източници на територията на Велинград. Това е задължително условие за продължаване на преговорите и безусловно за реализацията на проекта.

Да се надяваме, че преди 2004 г. ще можем да изградим основните съоръжения и в сезона 2001-2002 г. ще могат да се използват първите ски писти в комплекс „Сютка“. Няма друга точка на планетата, където можете от кабинковия лифт да влезете в плувен басейн с минерална вода, или да влезете в хотел, който се отоплява с геотермална централа, или можете да се изкъпете в най-студените зимни дни във вана или на душ с течаща минерална вода. Тези удоволствия не се предлагат всеки ден.

Три общини - Велинград, Ракиново и Пазарджик - създадохме акционерно дружество, което представлява един своеобразен локомотив (Община Велинград и Община Ракиново с дялово участие по 48,5 % и Община Пазарджик - с 3%). С това

### **АКЦИОНЕРНО ДРУЖЕСТВО**

ние даваме успешен старт на инициатива, в която частните предприемачи, юридически лица, банкови

институции и отделни граждани могат да станат собственици на акции, от които да печелят. Дружеството е регистрирано в пазарджишкия Окръжен съд на 3 март 2000 г. (датата избрахме символично). Общините даваме гаранция за успешен старт. А от тук нататък ще дадем възможност на частната инициатива да инвестира, да гради, да експлоатира и да печели.

### **Реализацията на тези проекти е свързана с подобряване на инфраструктурата...**

Имаме вече споразумение с Главно управление на пътищата, които ще изградят нови пътища до комплекса - те ще бъдат част от третокласната пътна мрежа, което означава, че ще бъдат включени в националната пътна мрежа, с условия и средства за поддържане, рехабилитация и експлоатация при тежки условия. Разширяването на участъка пътна мрежа от Варвара до Велинград ще даде възможност за повишаване на пропускателната способност на цялата пътна мрежа в региона. Чрез обезпечаването на системата за водоподаване към комплекс „Сютка“ ще се решат проблемите и за задоволяване на водата за град Ракиново... Предвиждаме и пускането на нов вид транспортни средства в града, които да намалят вредните емисии от традиционните пушеци автобуси. Амбицирали сме се да направим Велинград образцов туристически обект, а ако подхождаме към туризма с компромиси по отношение на околната среда, по-добре нищо да не правим. Ние трябва да съхраним средата такава, каквато сме я заварили и да я оставим в по-добро състояние на хората, които идват след нас.

На базата на конкурс успяхме да спечелим немалка сума - 400 000 лв. - по

### **ПРОГРАМА „КРАСИВА БЪЛГАРИЯ“**

с която ще възстановим част от културните паметници, архитектурни забележителности, парковете зони, 8-те бани, някои от които са не само архитектурни забележителности, но са и уникални съоръжения от над 100 години.

### **Успешната реализация на дългосрочните цели на ръководството на общината неминуемо ви изправя пред въпроса за човешкия ресурс.**

Традиции имаме. Имаме предпоставки и база, имаме Техникум по икономика и туризъм. Наши възпитаници работят в Холандия, Норвегия, Франция, Италия и по целия свят. Смятам, че традициите, гостоприемството и отношението на велинградчанина към посетителите на града са нещо непреходно и го носи като наследена традиция. Изискванията към хората, които трябва да изградят материалните предпоставки и ще трябва да предоставят и комплекса туристически услуги, ще бъдат високи и нагласите няма да се променят за един ден или с магическа пръчка. Но с формите, които са по силите ни, ние се опитваме да въздействаме изпреварващо върху тази среда.




Обсъдихме с генералния директор на „Албена Туристсървис“ - най-голямата българска туроператорска компания - възможностите на Велинград за туристическия сезон 2001 г. Преди месец имахме среща с директора на немската Здравно-осигурителна каса и обсъждахме теоретическата и практическа възможност немската каса да поеме разходите на немските граждани за почивка през следващите години (по принцип немската каса не поема разноски на граждани извън Германия). Но отчитайки обективните дадености и запознавайки се на място с възможностите, които Велинград има и ще има, представителите на здравната каса сами достигнаха до идеята да намерят начин да финансират почивките на немските туристи именно във Велинград. (Били са посетени също така „Албена“, „Дюни“, „Слънчев бряг“, Банкя, Хисаря, Сапарева баня, Момин проход, Сандански...)

**По нещата, които ни казахте, съдя, че за тази една година в общинската администрация се е формирал много добър екип и че добре работите с Общинския съвет - мислите и действията в една посока.**

По всички въпроси, които касаят сериозните глобални проблеми за бъдещето на града, региона и България, нито една политическа сила, нито един уважаващ себе си политик не може да има различно виждане и тълкуване, освен добруването на територията, на населението и на нацията като цяло. Друга позиция и друг смисъл биха били престъпление или въпрос на личностна оценка, недостойна за коментар.

**Какво ще пожелаете на колегите си от цялата страна в навечерието на коледните и новогодишни празници?**

Бих искал да приканя обединяването на усилията, амбициите и желанията на моите колеги във всички общини в страната, на всички хора, които милеят за добруването на хората, да забравят не само за миг, не само в предстоящите коледни и новогодишни празници личните си амбиции, политическите си конюнктурни и дребночовешки настроения, мнения и желания, а да се обединят в една единна институция, която да работи синхронно само в интерес на подобряването на условията на живот на хората в България. Хората заслужават това. Българинът е безкомпромисен в оценката си. Народът дарява и дава доверие в аванс, но не прощава грешки нито на политици, нито на дипломати, нито на управници на каквото и да било ниво. Ние нямаме право с лека ръка да подминаваме неприятностите и неудобствата на днешния ден и да се надяваме, че времето ще промени условията към по-добро в полза на когото и да било без активната роля и намеса на ръководствата на всички нива. Ще ми се да пожелаая на всички в настъпващото хилядолетие условията на живот да бъдат такива, че ние да сме по-спокойни, по-сигурни в днешния, в утрешния и в следващите дни. И животът ни да бъде предсказуем - към добро. 

**От 27 до 29.11.2000 г. в Торино, Италия, се проведе Международен форум за европейски инвестиции в България и Румъния под патронажа на Европейския парламент, Европейската комисия, италианското правителство, кметството на Торино и със съдействието на подкрепящи бизнеса организации от Италия, България и Румъния. На форума бяха представени условията за инвестиране в двете страни в момента и публични и частни инвестиционни проекти.**

**От българска страна участваха представители на Агенцията за чуждестранни инвестиции и Агенцията за регионално икономическо развитие в Стара Загора, както и представители на бизнеса и търговският представител на България в Милано господин Константин Магжаров.**

**Агенцията в Стара Загора представи Южен централен планов район и възможностите за инвестиране в него, инвестиционни проекти както от района като цяло, така и от Област Стара Загора. Беше представена и мрежата от агенции за регионално развитие и бизнес центрове - БАРДА, които подкрепят бизнеса, работят за привличане на**

**инвестиции и съдействат на чуждите инвеститори при установяването им в съответния регион.**



# БЪЛГАРСКАТА АГЕНЦИЯ ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И БИЗНЕС ЦЕНТРОВЕ

*Петя Ацинова,  
изпълнителен директор,  
Агенция за регионално икономическо  
развитие - Стара Загора*

Българската агенция за регионално развитие и бизнес центрове - БАРДА - е създадена през 1997 г. като сдружение на независими неправителствени организации, работещи на регионално ниво в сферата на икономическото развитие и подкрепа на бизнеса. Към момента асоциацията има 18 пълноправни и 13 асоциирани членове - сдружения с нестопанска цел, обединяващи представители на местното самоуправление, търговски палати, браншови асоциации, институции за професионална подготовка, университети, бюра по труда, банки, частен бизнес. Мрежата покрива цялата страна и голяма част от нейните членове работят като регионални представители на държавните организации, подкрепящи бизнеса - Агенция за малки и средни предприятия, Агенция за чуждестранни инвестиции, Център за насърчаване на износа.

Въпреки различията в структура, учредители и кръг на предоставяните услуги, членовете на БАРДА се обединяват от една обща мисия: чрез мерки за насърчаване на предприемаческата инициатива и на заетостта да допринесат за подобряването на икономическата среда в България. Те участват при формирането на политиката за регионално развитие.

Една от целите на агенциите е членството в БАРДА да се превърне в знак за качество на предоставяните услуги. Асоциацията е признат партньор на много национални и международни организации при осъществяване на политиката в областта на подпомагането на малките и средни предприятия в България, мерките за насърчаване на заетостта, както и на икономическото развитие на регионално и местно ниво.

Признание за ролята на агенциите за регионално развитие и тяхната мрежа е включването им в двугодишния проект на програма ФАР на ЕС „Създаване на възможности за ускорено развитие на сектора на малки и средни предприятия (МСП) в България“, стартирал през месец септември 2000 година. Партньори са АМСП и БАРДА. Проектът предвижда оказване на институционална подкрепа




## **Членовете на БАРДА - пълноправни и асоциирани (в курсив)**

и подпомагане на АМСП в сферата на политиката и законодателството за МСП и на БАРДА за разширяване на съществуващата мрежа.

Проектът цели чрез подкрепата на 11 от асоциираните от старите членове да се предаде know-how и опит, които да помогнат на новите агенции в края на периода да достигнат приетите от асоциацията стандарти за качество на услугите и да станат нейни пълноправни членове. Така към септември 2002 година във всяка административна област ще трябва да има поне по една устойчива структура, подкрепяща МСП.

Агенциите за регионално развитие и Бизнес центрове ще бъдат подпомогнати технически и финансово за предоставянето на информационни и консултантски услуги на МСП, обучение и бизнес планиране, издаване на информационни, обучителни, рекламни материали и други.

Участието на мрежата на БАРДА в този проект е доказателство за значимостта на тази единствена по рода си мрежа от НПО в подкрепа на бизнеса и регионалното развитие и ролята, която ѝ отреждат нейните партньори в тези процеси. Доказателство за това е и участието на нейни представители във Върховния експертен съвет по регионално развитие към Министерството на регионално развитие и благоустройство и на представители на всички агенции в Комисиите по икономическо и социално сближаване по планови райони. 

## ДУНАВСКА ИНИЦИАТИВА

## ДУНАВСКА И



Бъзовец



Стават достъпни за широката общественост новите завършени обекти по програма „Дунавска инициатива“ на ФРМС, финансирана от ААМР.

На 30 октомври 2000 г. бе официално открито водоснабдяването в с. Бъзовец, Община Вълчедръм. 257 души вече имат вода по домовете си.

На 24 ноември 2000 г. кметът на Тутракан Красимир Петров и областният управител на Силистра Димитър Маринов в присъствието на екипа на програма „Дунавска инициатива“, ФРМС, откриха официално благоустроения квартал „Възходи“, в който живеят близо 20% от жителите на града. На междублоковото пространство е придаден съвременен облик. Оформени са вътрешни квартални улици, паркинги, детска и спортна площадка и кът за отдих на обща площ 16 декара.

На 17 ноември в Плевен на вниманието на областното ръководство и местната общественост бе представена стратегията за регионално развитие на област Плевен. Общото мнение на участниците в срещата бе, че стратегията е разработена изключително професионално и отчита всички негативи и възможности на региона. Тя включва краткосрочни, средносрочни и дългосрочни инициативи до 2010 г. и очертава най-важните приоритети за областта, които биха осигурили устойчивото ѝ развитие.

На 4 декември 2000 г. бе открит новоизграденият пазарен комплекс в Главиница. Местните производители ще получат възможността ежедневно да предлагат продукцията си. На разположение на търговците и жителите на общината са 54 покрити маси, паркинги, кът за отдих, административна сграда. Районът бе благоустроен и озеленен.

На 6 декември бе открит Центърът за информация и обслужване на гражданите в Община Свищов.

На 15 декември жителите на Белене бяха зарадвани със завършената реконструкция на улица „Александър Стамболийски“ в града.

На 20 декември официално бе приключен проектът по изграждане на канализация по улиците „Райна Княгиня“ и „Тотлебен“ в ромския квартал на град Оряхово.

**ПРЕДСТОЯЩО** През януари 2001 г. предстои да бъдат открити Туристически център в Община Иваново, Центрове за общинско развитие в Димово и Долна Митрополия.

Ще бъде завършена реконструкцията на детската градина в с. Искра, Община Ситово, която е по проект на Сдружение на жените - с. Искра.

Ще бъде представен на русенската общественост разработеният от Сдружение „Европейски пространства 21“ мултимедиян продукт, популяризиращ организационната структура на общинска администрация - Русе.

Ще започне работата по разработване на общински маркетингови стратегии на три общини от Дунавския регион.





Главиница сега



Главиница преди



Тутракан преди



Кметът на Община Тутракан Красимир Петров открива благоустроената инфраструктура на кв. "Възходи"



## ИЗ ПРАКТИКАТА НА СМЕТНАТА ПАЛАТА

*Представяме ви Интернет-страницата на Сметната палата*

*и два казуса, публикувани в нея*

[www.bulnao.government.bg](http://www.bulnao.government.bg)



***1. Кмет на община възразява пред председателя на Сметната палата срещу потвърдена от директор на областно поделение констатация за непреведени по бюджета на общината от „Стоков пазар“ АД - гр. ... 50 на сто от събрания наем за периода от 01.01.1997 г. до 31.03.1998 г. съобразно общинското участие в дружеството. Той посочва, че общинската земя и сградите, с които общината участва в капитала на „Стоков пазар“ АД, са апортна вноска, а дружеството осъществява търговската си дейност чрез отдаване под наем на терени и търговски съоръжения. Отбелязва, че срещу апортната вноска общината получава дивиденди от печалбата, съразмерни на дяловото ѝ участие в дружеството.***

(Параграф 41 от преходните и заключителните разпоредби на Закона за държавния бюджет на Република България за 1997 г.; параграф 40 от преходните и заключителните разпоредби на Закона за държавния бюджет на Република България за 1998 г.; чл. 2 ал. 4 на Закона за общинската собственост; чл. 53 т. 3 на Закона за местното самоуправление и местната администрация (отм. ДВ, бр. 33 от 1998 г.); чл. 6 ал. 2 т. 6 на Закона за общинските бюджети)

**Възражението е прието от председателя поради следните съображения:**

С параграф 41 от преходните и заключителните

разпоредби на Закона за държавния бюджет на Република България (ЗДБРБ) за 1997 г. и параграф 40 от преходните и заключителните разпоредби на ЗДБРБ за 1998 г. е установен правният режим на постъпленията от отдадени под наем застроени или незастроени недвижими имоти, предоставени на държавни и общински предприятия. В кръга на правните субекти, задължени да внасят по принадлежност съответна част от наема, са включени и смесените дружества с държавно или общинско участие. За тях задължението възниква само при отдаване под наем на предоставените им застроени или незастроени недвижими имоти.

Съгласно чл. 2 ал. 4 на Закона за общинската собственост (обн. ДВ, бр. 44 от 1996 г.), не е общинска собственост имуществото на търговските дружества, дори когато общината е била единствен притежател на вложеното в тях имущество. С чл. 53 т. 3 на Закона за местното самоуправление и местната администрация (отм. ДВ, бр. 33 от 1998 г.) и с чл. 6 ал. 2 т. 6 на Закона за общинските бюджети постъпленията от наеми по бюджета на общината са определени като приходи от собствено, а не от чуждо имущество. В конкретния случай общината участва в капитала на „Стоков пазар“ АД с апортна вноска, включваща право на собственост върху имоти, които са описани в решение на общинския съвет и на окръжния съд. С вписване на дружеството в търговския регистър, имуществото, с което общината участва в неговия капитал, става собственост на дружеството. Като акционер в търговското дружество, общината има право на дивиденди от печалбата, съразмерно на дяловото ѝ участие в дружеството. Тя не може да получава и част от наема за имуществото, с което участва в дружеството, т.е. двойни приходи.

*Посочените аргументи следва да се имат предвид и при определяне на постъпленията от местни такси по бюджета на общината. Такси за ползване на места по Закона за местните данъци и такси се дължат, ако местата са общинска собственост. В случай, че теренът, върху който е организиран пазарът, е вклю-*

чен в капитала на търговско дружество, такси за ползване на места не се дължат и не следва да се считат като приходи по бюджета на общината.


**II. Кмет на община възразява пред председателя на Сметната палата срещу потвърдена от директор на областно подделение констатация, че сключен договор за съвместна дейност между общината и търговско дружество представлява прикрит договор за наем. Той пояснява, че дружеството е създадено за извършване на обща дейност и общината е положила усилия за набиране на необходимата за това информация.**

(Член 357 на Закона за задълженията и договорите; чл. 53 т. 3 на Закона за местното самоуправление и местната администрация; параграф 2 от преходните и заключителните разпоредби на ПМС № 67 от 29.03.1996 г.; Решение № 1597 от 08.01.1997 г. на Върховния касационен съд и Решение № 4082 от 16.09.1997 г. на Върховния административен съд)

**Възражението не е прието от председателя поради следните съображения:**

Договорът се преценява и класифицира по съдържанието на неговите клаузи, а не по заглавието или декларацията, съдържаща се във встъпителния текст (Решение № 1597 от 08.01.1997 г. на Върховния касационен съд).

Сключеният договор за съвместна дейност не притежава белезите на договор за гражданско дружество в съответствие с чл. 357 на Закона за задълженията и договорите. Липсва обединяване на дейности и разпределение на печалби, както и участие на общината при покриване на евентуални загуби. Няма данни гражданското дружество да е регистрирано данъчно и да е водило отделно счетоводство като доказателство за действителността на договора за съвместна дейност. (Решение № 4082 от 16.09.1997 г. на Върховен административен съд).

Налице е прикрит договор за наем, като общината се е задължила да предостави имот за определен срок, а ползвателят - да заплаща определена цена (наем). В случая страните са целели заобикаляне на закона - отдаване на имот под наем в нарушение на чл. 53 т. 3 на Закона за местното самоуправление и местната администрация (отм. ДВ, бр. 33 от 1998 г.) и параграф 2 от преходните и заключителните разпоредби на ПМС № 67 от 29.03.1996 г. 

**Тема с продължение - ЗОП**



## ИНТЕРЕСНА ПРАКТИКА

*Ана Шопова,  
Началник отдел „Правен“,  
Община Смолян*

Във връзка с приетия Закон за обществените поръчки в Община Смолян търсихме най-добрият начин за контакти между отделите относно видовете обществени поръчки, които следва да се обявяват по реда, предвиден в чл. 10 ал. 1 ЗОП, който, от своя страна, дава възможност на Възложителя да съкрати срока на процедурите и по-точно откритата процедура с 15 дни.

На оперативка от отдел „Правен“ беше предложено всички началници на отдели да изпращат информация относно видовете обществени поръчки, които съответните отдели следва да подготвят и обявят за изпълнение през годината. Така цялата информация постъпи в отдел „Правен“ и ние съответно информирахме за това кмета, който на практика е и Възложител по смисъла на закона.

По този начин се синтезира възможно най-пълна информация за вида на бъдещите обществени поръчки (за строителство, доставка и услуги) и тя ще бъде предоставена в срок до 31 януари 2001 г. за публикуване в „Държавен вестник“.

През отдел „Правен“ минават подготвени материали (заповеди, покани и цялата документация относно техническото изпълнение на поръчката). Те подлежат на проверка от отдела относно правното основание и съответно съгласуване, след което се предоставят за подпис и утвърждаване от кмета.  

## ПОСЕЩЕНИЕ НА АМЕРИКАНО-БРИТАНСКА ДЕЛЕГАЦИЯ В КЪРДЖАЛИ

Съвместна американско-британска делегация, състояща се от политици и служители на местното управление, бе на едноседмично посещение в Община Кърджали през периода 14 - 18 ноември 2000 година. В края на работната визита представителите на трите общини подписаха тристранен меморандум за сътрудничество.

Делегацията бе ръководена от съветник Денис Хептънстол, ръководител на Общинския съвет на Йист Страфорширд, Великобритания. Посещението бе част от дългосрочно сътрудничество с Община Кърджали, обхващащо много въпроси от местно значение като управление на услугите, предоставени от общината, информационни технологии, бюджетен контрол и развитие на мултипартиен демократичен процес.

Делегацията проведе дискусии с кмета и секретаря на общината, както и с лидери и членове на всички политически партии, общински съветници и служители.

Целите на посещението бяха:

- ◆ да се направи окончателна оценка на тригодишния проект с Община Кърджали за развитие на мултипартийния демократичен процес;
- ◆ да се съгласуват целите за бъдещо сътрудничество между Йист Страфоршир и Кърджали, базирано на общински документ „Партньори 2000“;
- ◆ да се представи град Елхарт на Община Кърджали и да се проучат възможностите за тристранно сътрудничество.

Голяма част от разходите, свързани с визитата на делегацията се покриват от Европейската комисия по програма PHARE/Democracy. Финансова подкрепа е осигурена и от Британския ноу-хау фонд и британската Фондация за демокрация. Работата е осигурена с изключителната подкрепа на Фондация за реформа в местното самоуправление, София.

След пристигането си в Кърджали делегацията бе приветствана от кмета на общината Румен Димитров, общинските съветници и представителите на общинската администрация. Бяха представени общите цели и задачи на посещението и схемата, по която се предвижда да работят делегатите.

Гостите се срещнаха и проведоха полезни дискусии с председателя на ОбС Сейфи Неджиб, секретаря на общината Иван Муцевски, директорите на дирекции и експерти. Бяха разисквани актуални за общината проблеми, споделени бяха методите, отговорностите и възможностите за планиране на предоставяните от общината услуги. На базата на тези дискусии членовете на



делегацията имаха възможност да определят приоритетните области на бъдещото сътрудничество между трите общини.

Делегацията посети СОУ „Климент Охридски“, СОУ „Владимир Димитров - Майстора“, Историческия музей, Дома за стари хора и Окръжната районна болница в Кърджали. Гостите имаха възможност да се срещнат с директорите на училищата и Дома за стари хора, да се запознаят с проблемите и успехите им и да обсъдят възможностите за реализиране на

успешно партньорство в различните социални области. Беше организирано посещение и в кметство Перперек, където се проведе среща дискусия с кмета и кметските представители. Делегатите посетиха училището, болницата и ромския квартал.

В края на работната визита представителите на трите общини подписаха тристранен меморандум за сътрудничество.



**СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО  
МЕЖДУ ОБЩИНА ИЙСТ СТАФОРДШИР - ВЕЛИКОБРИТАНИЯ,  
ОБЩИНА ЕЛКХАРТ - САЩ И ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ - БЪЛГАРИЯ**

ОБЩИНИТЕ ИЙСТ СТАФОРДШИР - ВЕЛИКОБРИТАНИЯ, ЕЛКХАРТ - САЩ И КЪРДЖАЛИ - БЪЛГАРИЯ РАВНОПРАВНО ДАВАТ СЪГЛАСИЕТО СИ ЗА СЪЗДАВАНЕ НА ДРУЖЕСКО ПОБРАТИМЯВАНЕ С ЦЕЛ ЗАДЪЛБОЧАВАНЕ НА ВРЪЗКИТЕ И РАЗВИТИЕ НА ПОСТОЯННО СЪТРУДНИЧЕСТВО.

СЛЕД ПРОВЕДЕНИТЕ ПОЛЗОТВОРНИ РАЗГОВОРИ МЕЖДУ ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ТРИТЕ ОБЩИНИ СЕ СТИГНА ДО РАЗБИРАНЕТО НА ВЗАИМНИТЕ ИНТЕРЕСИ.

ЦЕЛТА НА СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО Е УВЕЛИЧАВАНЕ БРОЯ НА КОНТАКТИТЕ МЕЖДУ ТРИТЕ ОБЩИНИ, ОБМЯНА НА ОПИТ В ОБЛАСТТА НА ИНФОРМАЦИОННИТЕ УСЛУГИ, СОЦИАЛНАТА, ЗДРАВНАТА, ИКОНОМИЧЕСКАТА И КУЛТУРНАТА СФЕРИ, КАКТО И ПОДОБРЯВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.

ТОВА СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО Е ПРЕДСТАВЕНО В ТРИ ОРИГИНАЛА - НА БЪЛГАРСКИ И АНГЛИЙСКИ ЕЗИК, ПО ЕДИН ЗА ВСЯКА ОТ СТРАНИТЕ.

ГР. КЪРДЖАЛИ, РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
17 НОЕМВРИ 2000 г.

ДЕНИС ХЕПТЪНСТОЛ - ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ОБЩИНСКИ СЪВЕТ  
ОБЩИНА ИЙСТ СТАФОРДШИР, ВЕЛИКОБРИТАНИЯ  
ДЕЙВИД МИЛЪР - КМЕТ  
ОБЩИНА ЕЛКХАРТ, ИНДИАНА, САЩ  
РУМЕН ДИМИТРОВ - КМЕТ  
ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ, Р. БЪЛГАРИЯ





**Кметът на Община Стара Загора г-р Евгений Желев открива реконструираниите спортни площадки на ГПЧЕ "Ромен Ролан", обновени с подкрепата на Програмата на ФРМС "Ефективни партньорства"**



Асоциация за развитие на средната класа издаде книгата "Периферната община: ресурси за местно развитие" като резултат от изследователски проект със същото наименование. Авторският колектив е в състав Николай Тилкиджиев, Мая Келиян, Галина Колева и Румяна Стоилова. Проектът е подкрепен от Програма "Реформа в местното самоуправление" на Фондация "Отворено общество" - София. Изследвани са две различни периферни общини - Ихтиман и Свиленград, за да се установят собствените ресурси за местно развитие и да се очертаят варианти за тяхното рационално използване с оглед на устойчивия успех на общинско развитие.

Изследването интерпретира проблемите на периферността и ресурсите на двете избрани общини през призмата на основните инициативни социални партньори.

Служителите в местната администрация са наречени от авторите "компетентният ресурс" - те са едни от най-информираните за станалото и ставащото в общината. Те имат и компетенциите да се разпореждат и вземат конкретните решения. Ето защо тяхното мнение и виждане за наличните и потенциални ресурси за самостоятелно развитие, за преодоляване на "периферността" на селищния организъм е особено ценно, е заключението на авторите.

От друга страна, отбелязват авторите, администраторите имат силни очаквания към държавата, и тази нагласа се обяснява с това, че реформата в местното самоуправление едва-едва е започнала в малките периферни общини. Зависимостта от държавата сред административните служители не е просто настройка, а преди всичко продукт на досегашното и сегашното развитие на отношенията централна - местна власт, отбелязват авторите.

Интересен е и фактът, че 90-93% от запитаните служители в общински администрации смятат, че "хората в България

не са добре възнаградени за своята интелигентност и квалификация".

Според служителите в общинските администрации в двете "периферни" общини най-важните проблеми пред периферността и ресурсите са: безработицата, финансовият проблем, нерешената докрай реституция на земята, недостатъчните чуждестранни инвестиции, липсата на подходяща работа за младите и образованите, политизацията, лошата цялостна инфраструктура, етническият проблем, липсата на стимули и регламентиран пазар на земеделска продукция, корупцията и престъпността, непромененото съзнание и мислене на хората.

Решение на проблемите представителите на местната администрация виждат в: търсене и осигуряване на инвестиции, като важни елементи в този процес са изработването на цялостна общинска инвестиционна програма, общинска рекламна кампания, създаване на благоприятен бизнес-климат и др., възстановяване на работата на закритите и ликвидирани предприятия и намиране пазари за продукцията им; развитие на малък, вкл. дребен семеен и среден бизнес; развитие на туризма и туристическото обслужване; реализиране на инфраструктурни проекти и кандидатстване на общината за средства; промени в законодателството и държавната политика; създаване и използване на общински лобита.



На 15.10.2000 г. Агенция за регионално икономическо развитие - Стара Загора навърши 5 години.

Създадена като гражданско дружество между Община Стара Загора и ТПП с финансовата и техническа подкрепа на ААМР, тя извървя дълъг път в своето развитие - регистрира се като сдружение с нестопанска цел, обедини усилията на много организации и институции за развитие на бизнеса и икономиката, превърна се в организация, работеща в регионален мащаб, надежден партньор на много български и чужди организации.

За изтеклите 5 години агенцията се наложи като работеща организация. Дейността ѝ в сферата на подкрепа на бизнеса, промоция на региона и привличане на инвестиции, съдействие на общинските управи за развитие на местната икономика и регионално развитие е многообразна и успешна.

До края на годината предстои да бъде приета стратегията за развитие на организацията и нейната дейност за следващите 5 години.



На 4 декември 2000 г. УС на НАСО РБ изпрати следната декларация до министъра на финансите г-н Муравей Радев:

**ДЕКЛАРАЦИЯ**  
от членовете на Управителния съвет на  
Националната асоциация  
на секретарите на общини  
в Република България (НАСО РБ)

**УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН РАДЕВ,**

На редовно заседание от 01.12.2000 г., проведено в гр. Пловдив, Управителният съвет на НАСО РБ обсъди и проблемите, свързани с финансовото състояние на общините, в т. ч. условията за осъществяване на учебния процес в общинските училища.

Сериозна тревога буди тежкото финансово състояние на общинските учебни заведения и опасността от затварянето им през студените зимни месеци, поради изчерпване на планираните средства за веществена издръжка. Цените на горивата нарасна над 2 пъти в сравнение с тези през миналата година, а при разработването и приемането на общинските бюджети в условията на валутен борд и дефицит не беше възможно да се предвидят достатъчно средства за покриване на необходимите разходи. По тази причина кметовете и някои общински съвети предприеха действия за диалог с Министерството на финансите за одобряване на целеви средства по бюджет '2000, необходими и за покриване на задълженията за електроенергия, вода и отопление на общинските училища. А липсата на горива неминуемо ще доведе до прекъсване на учебните занятия. Това обстоятелство основателно предизвиква негодуванието на ученици, учители, родители и реакцията на специализирани институции (напр. ХЕИ). При такива условия не е възможно успешното функциониране на образователната система в общините от различни региони на страната.

Като се има предвид активното участие на гражданите в този процес, ние - секретарите на общини в Република България - изразяваме своята болка и загриженост за младите хора, за нашите и Вашите деца - надеждата на България и бъдещи граждани на Европа и

**НАСТОЯВАМЕ**

Министерството на финансите във Ваше лице да обсъди още веднъж проблема и вземе решение да се предоставят целеви средства по бюджет или директно да се доставят горива за общинските училища, така както се прави и за държавните училища.

Убедени сме и сме свидетели, че държавата винаги е отчитала трудностите на прехода и е оказвала необходимата подкрепа навреме.

**Господин Радев,**  
**Вярваме, че няма да допуснете вратите**  
**на българското училище да бъдат затворени !!!**

С уважение,  
Цветан Нанов,  
Председател на УС на НАСО РБ



Г-жа Гинка Капитанова, изпълнителен директор на ФРМС, успешно приключи едномесечния си стаж в Брюксел и Страсбург към Европейската народна партия - Християндемократическа група. Стажът ѝ бе финансиран от Фондация "Роберт Шуман".

Според думите на г-н Стивън Билър, заместник генерален секретар на Фондацията, "Благодарение на познаването ѝ на политическата история и визията ѝ за България и предизвикателствата пред Европа, както и готовността ѝ да се включи в представянето на призванието на България като свободна и независима държава, играеща ключова роля сред европейските нации, Гинка Капитанова притежава онези човешки качества, които ще дадат възможност на политическата класа на България да създадат морални и материални условия за духовно израстване на българския народ."

Приключи и тримесечният стаж на Татяна Димитрова, специалист "Връзки с обществеността" на ФРМС, в Конгреса на местните и регионални власти в Европа - Страсбург, Франция, финансиран от Съвета на Европа. Ринардо Локатели, шеф на секретариата на КМРВЕ, пише в оценката си: "Г-ца Димитрова (...) имаше възможност да се запознае отблизо с конкретните дейности на Конгреса и пока за висока компетентност по въпросите на местната и регионална демокрация."

ЗА МЕСТНАТА ВЛАСТ....



# МЕЖДУНАРОДНИ ИНИЦИАТИВИ

## РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И МЕСТНО САМОУПРАВЛЕНИЕ



На 11 и 12 декември в Инсбрук, Австрия, се проведе конференция на тема: „Градове и региони: културно разнообразие за обединена Европа“. Представители на местни и регионални власти, както и културни дейци от 32 европейски страни приеха в края на работата на форума Декларация, в която потвърждават убеждението си, че:

- културната сфера е идеално пространство за действия на местно и регионално ниво паралелно с принципа на субсидиарността, дефиниран в Европейската харта за местно самоуправление и в проекта за Европейска харта за регионално самоуправление;
- местните и регионални култури са съществени за устойчивото развитие, за качеството на живот и за социалното и икономическо развитие на нашите градове и региони.

Декларацията прави редица препоръки към европейските организации, градовете и регионите на Европа и ще служи като основа за развитие на други инициативи на Конгреса на местните и регионални власти в Европа в тази област. Тя също така приканва онези страни, които още не са сторили това, да ратифицират Европейската харта за регионални или малцинствени езици.

Кметът на Инсбрук Хервиг ван Стаа заяви, че е жизненоважно културата и езиковата идентичност на малцинствата, включително на имигрантите, да бъдат укрепени, за да се поощри тяхната интеграция в обществото.

В отговор на предложението на градовете Краков - Полша, Ниш - Югославия, Сараево - Босна и Херцеговина, Тбилиси - Грузия, Тирана - Албания и на няколко представители на региони, включително и от Руската федерация, участниците излъчиха емоционален апел за повече културен обмен и сътрудничество между градовете и регионите на Централно- и Източноевропейските страни, техни творци и културни институции и партньорите им от Западна Европа.

По време на двата дни на конференцията, проведена от Конгреса на местните и регионални власти в Европа и град Инсбрук, участниците дискутираха мерките за запазване на културното разнообразие, което е ценност и специфична черта на Европа. Те отбелязаха, че на градовете и регионите трябва да бъдат предоставени пълномощия и средства, които да им дадат възможност да работят за културното разнообразие и да окуражават културното взаимодействие, което ще укрепи толерантността, взаимното познаване и обогатяване и солидарността, необходима за изграждане на стабилна и просперираща Европа.

### календар - януари 2001

На 4 януари 2001 г. в офиса на ФРМС ще се проведе работна среща на екипа на Програмата за техническо побратимяване с координаторите по програмата в българските общини, които участват осъществяването ѝ.



В началото на 2001 г. официални делегации на две български общини ще направят визита в побратимените си градове в САЩ по линия на Програмата за техническо побратимяване. Делегацията на Община Велико Търново ще бъде от 8 до 13 януари в Община Голдън, щат Колорадо, а Община Пазарджик ще посети Община Уест Бенд, щат Уисконсин, в периода 22 - 27 януари 2001 година. По време на тези посещения партньорите ще определят конкретни проекти и ще изготвят работните си планове за съвместна работа през следващите петнадесет месеца.



На 25 и 26 януари 2000 г. ще се проведе Общо събрание на Националното сдружение на общините в Република България. На него г-жа Гинка Капитанова, изпълнителен директор на Фондацията за реформа в местното самоуправление, ще представи подхода и резултатите, постигнати в рамките на Програма "Дунавска инициатива", финансирана от ААМР и реализирана от ФРМС.

Издаването се финансира от Американската агенция за международно развитие, Вашингтон, САЩ.  
Главен редактор Гинка Капитанова Редакционна колегия Росица Райчева, Татяна Димитрова, Любомира Кочева  
Адрес: ул. "Св. Стефан" 22 А София 1504, тел./факс: (359-2) 44 23 50, 943 44 22, 946 17 81, www.fgr.bg  
Печат: "Агенция Делта" ООД, тел. 931 15 67 ISSN 1310 - 7747 fgr@fgr.bg

При препечатване на материали от бюлетина е необходимо пребарителното съгласие на издатели

